



让孩子受益一生的  
世界经典名著

# 格林童话

[注音美绘版]

[德] 格林兄弟/著 韦 苇/译 罗 罗/绘



CHISO 新疆青少年出版社

让孩子受益一生的世界经典名著

注音美绘版

# 格林童话

[德]格林兄弟 著

韦 苇 译

罗 罗 绘



CHISO 新疆青少年出版社

## 图书在版编目(C I P)数据

格林童话:注音美绘版/(德)格林(Grimm,W.),(德)格林(Grimm,J.)著;韦苇译.一乌鲁木齐:新疆青少年出版社,2013.2

(让孩子受益一生的世界经典名著)

ISBN 978-7-5515-2465-0

I. ①格… II. ①格… ②格… ③韦… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 302563 号

让孩子受益一生的世界经典名著

**格林童话**(注音美绘版)

[德] 格林兄弟 著 韦 苇 译 罗 罗 绘

出 版 人:徐 江

策 划:许国萍

责任编辑:贺艳华

责任校对:薛雅心

装帧设计:查 璇

美术编辑:王 楠

查 璇

法律顾问:钟 麟 13201203567 (新疆国法律师事务所)

出版发行:新疆青少年出版社

地 址:乌鲁木齐市北京北路 29 号 (邮编:830012)

网 址:<http://www.qingshao.net>

经 销:全国新华书店

印 制:北京尚唐印刷包装有限公司

开 本:787mm × 1092mm 1/16

印 张:12

版 次:2013 年 2 月第 1 版

印 次:2013 年 2 月第 1 次印刷

字 数:72 千字

印 数:1-6000 册

书 号:ISBN 978-7-5515-2465-0

定 价:19.80 元



销售盗版必究 举报查实奖励:0991-7833932 版权保护办公室举报电话:0991-7833927

销售热线:010-84850495 84851485 如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换



如何让孩子真正爱上阅读？如何让他们从书中汲取到成长所必需的营养？这是老师、家长、儿童教育研究者一直所关心的问题。《阅读的力量》一书作者、美国著名语言学家克拉生教授通过大量研究证明，只有“自由自主阅读”，也就是在没有压力、胁迫、外在诱因的情况下，孩子自己选书、主动进行的阅读，才能更有效地帮助孩子提高语文能力，这样的阅读也才能真正做到持续、长久——让孩子受益一生。

那么，如何让延续流传上百年、甚至上千年的文学经典不但成为孩子的必读之选，更成为孩子的乐读之物呢？在这上面，一代代的研究者和出版者已经付出了很多努力。我们认为，精心的编选、适宜孩子阅读的语言、引人入胜的故事描述、精美的插图，这四者缺一不可。精心的编选让古老的文字重新焕发光彩，是编者、作者与读者的超时空对话；适宜的语言让孩子学会更好地表达自我，了解文字的功用和魅力；吸引人的故事是一部成功作品的核心所在；而美好的插图是引领孩子步入文学和艺术殿堂的轻轻牵引之手。为此，在制作这套书时，我们特别邀请了儿童文学研究者和创作者、一线教师以及优秀的插画家共同参与创作，并听取学生和家长的意见，不厌其烦地按照适宜孩子自主阅读的标准进行了多次修改与调整。

希望这套书能真心被孩子们喜欢，被他们的小手翻阅，激发他们潜在的阅读力量，并成为他们日后真正开始经典文学阅读的桥梁。



## 目 录

|                |     |
|----------------|-----|
| 小红帽 .....      | 1   |
| 青蛙王子 .....     | 10  |
| 花衣风笛手 .....    | 22  |
| 白雪公主 .....     | 32  |
| 不莱梅的城市乐手 ..... | 42  |
| 汉赛尔和格蕾特尔 ..... | 51  |
| 睡美人 .....      | 60  |
| 拇指娃娃 .....     | 70  |
| 灰姑娘 .....      | 82  |
| 鞋匠和小精灵 .....   | 92  |
| 渔夫和金鱼 .....    | 100 |
| 荷丽妈妈 .....     | 110 |





|                   |     |
|-------------------|-----|
| 红玫瑰和白玫瑰 .....     | 117 |
| 勇敢的小裁缝 .....      | 125 |
| 金 鹅 .....         | 136 |
| 一只眼、两只眼和三只眼 ..... | 143 |
| 稻草纺成金线 .....      | 151 |



|               |     |
|---------------|-----|
| 魔鬼的三根金发 ..... | 159 |
| 老苏坦 .....     | 171 |
| 老鼠和猫交朋友 ..... | 177 |







## 小红帽

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián zài yí gè xiāng cūn lǐ zhù zhe yí wèi mā ma  
很久很久以前，在一个乡村里住着一位妈妈，  
tā yǒu yí gè fēi cháng kě ài de nǚ ér yīn wèi xiǎo gū niang tóu shàng zǒng dài  
她有一个非常可爱的女儿。因为小姑娘头上总戴  
zhe wài pó gěi tā zuò de tiān é róng hóng mào zi suǒ yǐ dà jiā dōu jiào tā  
着外婆给她做的天鹅绒红帽子，所以大家叫她  
xiǎo hóng mào  
“小红帽”。

yǒu yì tiān mā ma jiào xiǎo hóng mào dài yì xiē xiǎo tián bǐng hé yì píng  
有一天，妈妈叫小红帽带一些小甜饼和一瓶  
pú tao jiǔ qù kàn wàng shēng bīng de wài pó lín chū fā shí mā ma yí zài dīng  
葡萄酒去看望生病的外婆。临出发时，妈妈一再叮  
zhǔ xiǎo hóng mào nǐ kě yí dìng yào jì zhù zài lù shàng qiān wàn bú yào tíng  
嘱：“小红帽，你可一定要记住，在路上千万不要停  
liú yě bú yào dào bié de dì fang qù wán bú yào zuò qí tā de shì bú  
留，也不要到别的地方去玩，不要做其他的事，不  
yào gēn mò shēng rén shuō huà wài pó hái zài jiā lǐ děng zhe nǐ ne  
要跟陌生人说话。外婆还在家里等着你呢！”

xiǎo hóng mào shuō le shēng wǒ huì xiǎo xīn de jiù gēn mā ma gào bié  
小红帽说了声“我会小心的”，就跟妈妈告别，  
chū fā le wài pó zhù zài sēn lín biān de yí zhuàng wū zi lǐ xiǎo hóng mào yào  
出发了。外婆住在森林边的一幢屋子里，小红帽要  
zǒu hǎo xiē lù zǒu hěn cháng shí jiān cái néng dào wài pó jiā tā zài sēn lín lǐ  
走好些路，走很长时间才能到外婆家。她在森林里  
zǒu zhe zǒu zhe yíng miàn lái le yí zhī láng  
走着走着，迎面来了一只狼。

nǐ hǎo a xiǎo hóng mào láng shuō  
“你好啊，小红帽！”狼说。

nǐ hǎo láng xiān sheng xiǎo hóng mào yǒu lǐ mào de huí dá  
“你好，狼先生。”小红帽有礼貌地回答。

láng bǎ bí zi gōng dào xiǎo hóng mào de lán zi biān wén le wén rán hòu  
狼把鼻子拱到小红帽的篮子边，闻了闻，然后  
wèn zhè me zǎo nǐ chū lái gàn shén me ya  
问：“这么早，你出来干什么呀？”

qù kàn wài pó wǒ de wài pó shēng bìng le xiǎo hóng mào shuō  
“去看外婆。我的外婆生病了。”小红帽说。

nǐ zhēn shì gè hǎo nǚ hái er  
“你真是个好女孩儿！”

láng zuǐ shàng zhè me shuō xīn lǐ qí shí zài tōu tōu de dí gu hǎo  
狼嘴上这么说，心里其实在偷偷地嘀咕：“好  
yùn qì lái le ! hēng wǒ yào xiǎng chū gè zhǔ yì lái bǎ xiǎo hóng mào hé tā  
运气来了！哼，我要想出个主意来，把小红帽和她  
de wài pó dōu chī diào yú shì láng jiē zhe gēn xiǎo hóng mào tào jìn hu yòu  
的外婆都吃掉。”于是，狼接着跟小红帽套近乎，又  
wèn nǐ gěi wài pó sòng shén me hǎo chī de dōng xī qù ya  
问：“你给外婆送什么好吃的东西去呀？”

xiǎo tián bǐng hé pú tao jiǔ xiǎo tián bǐng shì wǒ mā ma tè yì gěi wài  
“小甜饼和葡萄酒。小甜饼是我妈妈特意给外  
pó kǎo de ”  
婆烤的。”



xiǎo hóng mào nǐ wài pó jiā zài  
“小红帽，你外婆家在

nǎ lǐ ya  
哪里呀？”

jìn le lín zi zài zǒu yí duàn  
“进了林子，再走一段

lù néng kàn jiàn sān kē dà xiàng shù dà  
路，能看见三棵大橡树，大

xiàng shù dī xià jiù shì wǒ wài pó de jiā  
橡树底下就是我外婆的家，

sì zhōu wéi zhe hú táo shù de lí bā  
四周围着胡桃树的篱笆。

nǐ yí dìng jiàn guò nà xiàng shù hé lí ba de xiǎo hóng mào huí dá  
你一定见过那橡树和篱笆的！”小红帽回答。

láng xīn lǐ pán suan zhe zěnyàng cái néng bǎ zhè xiǎo gū niang hé tā de wài  
狼心里盘算着怎样才能把这小姑娘和她的外  
pó yí kuài er chī diào tā yì biān zhuó mó yì biān péi xiǎo hóng mào wǎng qián zǒu  
婆一块儿吃掉。它一边琢磨一边陪小红帽往前走，  
guò le yí huì er tā shuō xiǎo hóng mào nǐ qiáo sēn lín lǐ de huā er  
过了一会儿，它说：“小红帽，你瞧，森林里的花儿  
kāi de duō xiān yàn nǐ zěn me zhǐ gù zǒu lù bù tīng tīng xiǎo niǎo chàng gē  
开得多鲜艳！你怎么只顾走路，不听听小鸟唱歌  
ne tā men chàng de duō hǎo tīng a nǐ zhè yàng jí jí máng máng de xiàng qù  
呢？它们唱得多好听啊！你这样急急忙忙的，像去  
shàng xué shì de bù zhī dào zhè sēn lín lǐ yǒu duō me měi lì duō me yǒu  
上学似的，不知道这森林有多么美丽、多么有  
qù ne  
趣呢。”

xiǎo hóng mào tái qǐ tóu kàn jiàn yángguāng zài shù zhī jiān tiào yuè shèng kāi  
小红帽抬起头，看见阳光在树枝间跳跃，盛开  
de xiān huā zài fēng zhōng yáo yè cǎi dié zài yángguāng xià piān piān qǐ wǔ tā  
的鲜花在风中摇曳，彩蝶在阳光下翩翩起舞。她  
xiǎng yào shì wǒ gěi wài pó shāo qù yí shù yě huā tā yí dìng huì hěn gāo  
想：“要是我给外婆捎去一束野花，她一定会很高  
xìng de fǎn zhèng tiān hái zǎo wǒ lái de jí de yú shì tā lí kāi dà  
兴的！反正天还早，我来得及的。”于是，她离开大  
lù zǒu jìn le lù biān de mì lín zhōng zài nà lǐ tā biān zǒu biān cǎi xiān  
路，走进了路边的密林中。在那里，她边走边采鲜  
huā bù yí huì er jiù cǎi le yí xiǎo bǎ tā xiǎng qián miàn yí dìng hái yǒu gèng  
花，不一会儿就采了一小把。她想前面一定还有更  
piào liang de huā jiù yòu jiē zhe wǎng qián zǒu yì zhí zǒu dào le mì lín shēn chù  
漂亮的花，就又接着往前走，一直走到了密林深处。

chèn zhè gōng fu láng yì kǒu qì pǎo dào xiǎo hóng mào wài pó jiā de wū  
趁这工夫，狼一口气跑到小红帽外婆家的屋  
mén qián  
门前。

xiǎo hóng mào de wài pó zhèng tǎng zài chuáng shàng xiū xi  
小红帽的外婆正躺在床上休息。



dōng dōng dōng      dōng dōng dōng  
咚咚咚！咚咚咚！

wài miàn shì shuí ya  
“外面是谁呀？”

wǒ shì xiǎo hóng mào      mā ma ràng wǒ gěi nín sòng pú tao jiǔ hé xiǎo tián  
“我是小红帽，妈妈让我给您送葡萄酒和小甜  
bǐng lái le 。 kuài kāi mén ba , wài pó !      láng jiān shēng jiǎn qì de shuō  
饼来了。快开门吧，外婆！”狼尖声尖气地说。

wǒ qǐ bu lái a , xiǎo hóng mào 。 mén méi shàng suǒ , nǐ zì gē er jìn  
“我起不来啊，小红帽。门没上锁，你自个儿进  
lái ba 。”  
来吧。”

láng wò zhù mén bǎ shǒu , yì tuī , mén zhī yā yì shēng jiù kāi le 。 tā  
狼握住门把手，一推，门吱呀一声就开了。它  
èr huà méi shuō jiù chōng jìn wū lǐ , pū dào xiǎo hóng mào wài pó de chuáng qián , zhāng  
二话没说就冲进屋里，扑到小红帽外婆的床前，张  
kāi xuè pén dà kǒu , yí xià bǎ tā tūn jìn le dù zi lǐ 。 jiē zhe , tā chuān  
开血盆大口，一下把她吞进了肚子里。接着，它穿  
shàng wài pó de yī fu , dài shàng tā de huā biān ruǎn mào —— mào yán zhèng hǎo  
上外婆的衣服，戴上她的花边软帽——帽檐正好  
zhē zhù le tā nà liǎng zhī sǎng qǐ de dà ěr duo , tào shàng tā de fǎ lán róng  
遮住了它那两只竖起的大耳朵，套上她的法兰绒  
shuì yī —— zhè shuì yī láng chuān zhe xiǎn de xiǎo le diǎn er 。 rán hòu , tā yòu  
睡衣——这睡衣狼穿着显得小了点儿。然后，它又  
chuān shàng le xiǎo hóng mào wài pó nuǎn huo de yáng máo wài yī , hái bǎ tā de yǎn  
穿上了小红帽外婆暖和的羊毛外衣，还把她的眼  
jìng jià zài le zì jǐ de cháng bí zi shàng 。 zuì hòu , láng duì zhe jìng zi zhào le  
镜架在了自己的长鼻子上。最后，狼对着镜子照了  
zhào , jué de zhà yí kàn mú yàng hái zhēn tǐng xiàng xiǎo hóng mào de wài pó de , jiù  
照，觉得乍一看模样还真挺像小红帽的外婆的，就  
chī liū yí xià zuān jìn wài pó de bèi wō lǐ , bǎ bèi zi yí zhí lā dào bí  
咪溜一下钻进外婆的被窝里，把被子一直拉到鼻  
zi dī xià , jiāng shēn tǐ kào zài chuáng de kào bèi shàng , zhuān děng xiǎo hóng mào lái 。  
子底下，将身体靠在床的靠背上，专等小红帽来。

xiǎo hóng mào zài sēn lín lǐ zhāi le hěn duō yě huā —— yǒu zhěng zhěng yí  
小红帽在森林里摘了很多野花——有整整一

dà bǎ mǎn xīn huān xǐ de zhuǎnshēn wǎng wài pó jiā zǒu qù tā xiǎng wài pó  
大把，满心欢喜地转身往外婆家走去。她想：“外婆  
yào děng jí le wǒ děi kuài diǎn er zǒu tā yì shǒu tí zhe lán zi yì  
要等急了！我得快点儿走。”她一手提着篮子，一  
shǒu ná zhe xiān huā zài lín jiān xiǎo lù shàng pǎo qǐ lái bù yí huì er tā  
手拿着鲜花，在林间小路上跑起来。不一会儿，她  
jiù lái dào le wài pó de wū mén qián  
就来到了外婆的屋门前。

wài pó nǐ hǎo wǒ gěi nǐ sòng pú tao jiǔ hé xiǎo tián bǐng lái  
“外婆，你好！我给你送葡萄酒和小甜饼来  
le xiǎo hóng mào biān qiāo mén biān shuō  
了。”小红帽边敲门边说。

méi yǒu huí yīn tā tuī mén jìn wū lái dào wài pó de chuáng qián zhǐ  
没有回音。她推门进屋，来到外婆的床前，只  
jiàn wài pó tǎng zài chuáng shàng ruǎn mào lā de dī dī de yì zhí gài zhù  
见“外婆”躺在床上，软帽拉得低低的，一直盖住  
le liǎn yàng zi kàn qǐ lái hěn qí guài  
了脸，样子看起来很奇怪。

ā wài pó nǐ de ěr duo zěn me zhè yàng dà ya xiǎo hóng  
“啊，外婆，你的耳朵怎么这样大呀？”小红  
mào wèn  
帽问。

ěr duo dà le nǐ shuō huà wài pó cái néng tīng de gèng míng bai ya  
“耳朵大了，你说话外婆才能听得更明白呀！”

kě shì wài pó nǐ de yǎn jīng zěn me zhè yàng dà ya  
“可是外婆，你的眼睛怎么这样大呀？”

yǎn jīng dà le cái néng bǎ nǐ kàn de gèng qīng chu ya  
“眼睛大了，才能把你看得更清楚呀！”

wài pó nǐ de shǒu zěn me zhè yàng dà ya  
“外婆，你的手怎么这样大呀？”

shǒu dà le cái néng gèng hǎo de bào nǐ ya  
“手大了，才能更好地抱你呀！”

wài pó nǐ de zuǐ ba zěn me zhè yàng dà yá chǐ zěn me zhè yàng  
“外婆，你的嘴巴怎么这样大、牙齿怎么这样  
cháng ya  
长呀？”

zhè yàng cái néng yì kǒu bǎ nǐ tūn xià qù chī diào ya  
“这样才能一口把你吞下去吃掉呀！”

láng shuō wán yí xià zì cóng chuáng shàng tiào le qǐ lái  
狼说完，一下子从床上跳了起来。

nǐ wài pó zài wǒ dù zi lǐ ne xiàn zài gāi lún dào nǐ le  
“你外婆在我肚子里呢，现在该轮到你了！”

láng shuō zhe jiù zhāng yá wǔ zhǎo de xiàng xiǎo hóng mào pū qù kě lián de xiǎo hóng  
狼说着，就张牙舞爪地向小红帽扑去，可怜的小红  
mào xiǎng táo yǐ jīng lái bu jí le tā gāng yì zhuǎn shēn jiù bèi láng yì bǎ zhuā  
帽想逃已经来不及了。她刚一转身，就被狼一把抓  
zhù yì kǒu tūn jìn le dù zi lǐ  
住，一口吞进了肚子里。

chī le xiǎo hóng mào de wài pó yòu chī le xiǎo hóng mào de láng xǐ zī  
吃了小红帽的外婆又吃了小红帽的狼，喜滋  
zī de yòu hē xià le yì píng pú tao jiǔ ā zhè wèi dào kě zhēn měi ya  
滋地又喝下了一瓶葡萄酒。啊，这味道可真美呀！  
tā gǎn jué hǎo jí le yú shì tā chóng xīn tāng huí chuáng shàng lā qǐ bèi zi  
它感觉好极了。于是，它重新躺回床上，拉起被子





méng zhù le nǎo dai   bù yí huì er   tā jiù dǎ qǐ le hū lu   shēng yīn dà  
蒙住了脑袋。不一会儿，它就打起了呼噜，声音大  
de xiàng dǎ léi  
得像打雷。

zhè shí   pèng qiǎo yǒu yí gè lǎo liè rén cóng xiǎo hóng mào wài pó jiā de  
这时，碰巧有一个老猎人从小红帽外婆家的  
wū mén qián jīng guò   tā tīng jiàn lǐ miàn de hān shēng tè bié xiǎng   jué de yǒu xiē  
屋门前经过。他听见里面的鼾声特别响，觉得有些  
bú duì jìn   jiù zhé huí lái   tuī mén jìn dào wū lǐ qù   xiǎng kàn gè jiū jìng  
不对劲，就折回来，推门进到屋里去，想看个究竟。

jié guǒ tā yì yǎn jiù kàn jiàn le tǎng zài chuángshàng de dà huī láng  
结果，他一眼就看见了躺在床上的大灰狼。

nǐ zhè ge huài jiā huo wǒ yǐ jīng zhǎo le nǐ hěn jiǔ le yuán lái  
“你这个坏家伙！我已经找了很久了，原来  
nǐ duǒ zài zhè er ne tā lì kè duān qǐ le qiāng  
你躲在这儿呢！”他立刻端起了枪。

kě tā hěn kuài yòu bǎ qiāng fàng xià le xīn xiǎng zhè zhī láng pà shì  
可他很快又把枪放下了，心想：“这只狼怕是  
bǎ lǎo tài tai gěi tūn chī le ba xīng xǔ lǎo tài tai hái yǒu jiù。”他马  
shàng bá chū liè dāo kā cǎ yì shēng bǎ láng de dù pí gē le yí gè dà kǒu  
上拔出猎刀，咔嚓一声，把狼的肚皮割了一个大口  
zi gāng yì gē kāi tā jiù kàn jiàn lǐ miàn yǒu yì dǐng piào liang de xiǎo hóng  
子。刚一割开，他就看见里面有一顶漂亮的小红  
mào zài gē jǐ xià xiǎo gū niang jiù tiào chū lái le tā dà shēng shuō āi  
帽。再割几下，小姑娘就跳出来了。她大声说：“哎  
ya kě xià huài wǒ le láng dù zi lǐ zhēn hēi a jiē zhe xiǎo hóng  
呀，可吓坏我了！狼肚子里真黑啊！”接着，小红  
mào de wài pó yě chū lái le tā hái huó zhe zhǐ shì jué de yǒu xiē  
帽的外婆也出来了——她还活着，只是觉得有些  
chuǎn bu guò qì lái yīn wèi láng dù zi lǐ hěn mēn hěn mēn  
喘不过气来，因为狼肚子里很闷很闷。

liè rén xiǎo hóng mào hé wài pó sān gè rén dōu hěn gāo xìng liè rén bāo  
猎人、小红帽和外婆三个人都很高兴。猎人剥  
xià láng pí huí jiā qù le wài pó chī le xiǎo hóng mào sòng gěi tā de xiǎo tián  
下狼皮，回家去了。外婆吃了小红帽送给她的小甜  
bǐng bìng yí xià zi hǎo le hěn duō xiǎo hóng mào huí dào jiā lǐ bǎ fā shēng  
饼，病一下子好了很多。小红帽回到家里，把发生  
de yí qiè dōu jiǎng gěi le mā ma tīng tā shuō mā ma yǐ hòu wǒ zài yě  
的一切都讲给了妈妈听，她说：“妈妈，以后我再也  
bù tóng mò shēng rén jiǎng huà zài yě bù lí kāi dà lù le”  
不同陌生人讲话，再也不离开大路了！”

# 青蛙王子



zài yáo yuǎn de gǔ dài — nà shí hou rén men xīn zhōng de yuàn wàng dōu  
在遥远的古代——那时候人们心中的愿望都  
néng chéng wéi xiàn shí — yǒu yí gè guó wáng tā yǒu jǐ gè měi lì de nǚ  
能成为现实——有一个国王，他有几个美丽的女  
ér qí zhōng zuì xiǎo de nǚ ér yóu qí piào liang lián tài yáng kàn jiàn tā dōu yào  
儿，其中最小的女儿尤其漂亮，连太阳看见她都要  
duì tā de měi lì gǎn dào jīng yà yì tiān zhè wèi xiǎo gōng zhǔ zuò zài lǎo duàn  
对她的美丽感到惊讶。一天，这位小公主坐在老椴  
shù xià yí kǒu qīng liáng de shuǐ jǐng biān shǒu lǐ wán zhe yì zhī jīn qiú zhè kē  
树下一口清凉的水井边，手里玩着一只金球。这棵  
lǎo duàn shù zhǎng zài wáng gōng fù jìn yí zuò yōu àn de dà sēn lín lǐ tiān rè  
老椴树长在王宫附近一座幽暗的大森林里，天热  
de shí hou xiǎo gōng zhǔ cháng cháng lái zhè lǐ wán shuǎ  
的时候，小公主常常来这里玩耍。

dāng xiǎo gōng zhǔ bǎ jīn qiú pāo xiàng kōng zhōng rán hòu zài shēn chū liǎng zhī  
当小公主把金球抛向空中，然后再伸出两只  
xiǎo shǒu qù jiē de shí hou jīn qiú què méi yǒu luò jìn tā de shǒu zhōng ér shì  
小手去接的时候，金球却没有落进她的手中，而是  
yí xià zi diào dào shuǐ jǐng lǐ qù le xiǎo gōng zhǔ dūn xià shēn lái tàn zhe tóu  
一下子掉到水井里去了。小公主蹲下身来，探着头  
wǎng jǐng lǐ zhāng wàng xī wàng néng zhǎo huí jīn qiú kě jǐng shuǐ tài shēn le yì  
往井里张望，希望能找回金球。可井水太深了，一